



ÉMI-TÜV

TANÚSÍTVÁNY/CERTIFICATE

No.: C-955931-1

Date: Budapest, 10/08/2017

Termék neve/Name of product: Szilárd tüzelésű helyiségfűtő /
Roomheaters fired by solid fuel

A termék típusa, azonosító adatai/Type and identification data of product:

Domofire: 8 kW cast iron fireplace insert with tiled design,
Fantasy Names: *Wels, Essen, Dortmund, Dorsten, Herford, Belm*

Névleges teljesítmény / Nominal heat output: 8 kW

Gyártó/Producer: Domofire Kft. Magyarország / Hungary

Megbízó/Applicant Domofire Kft. H-9700 Szombathely, Henger utca 4.

Az ÉMI-TÜV SÜD Kft. a termékre vonatkozóan lefolytatta a 305/2011/EU rendelet V. Melléklet 3. rendszer szerinti terméktípus meghatározását, típusvizsgálatát. Ennek alapján megállapítja, hogy a megbízó által benyújtott mintával megegyező termék az alábbi szabványnak

megfelel.

ÉMI-TÜV SÜD Ltd. performed the type test and conformity assessment procedure according to regulation 305/2011/EU, Annex 5 and 3rd system.

This is to certify, that the products identical with the samples submitted by the Applicant

comply

with the following legal standard.

Alkalmazott szabványok / Harmonized Standards: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Érvényes / Valid until: 10/08/2022

Illetve a termékben, valamint a vonatkozó előírásokban bekövetkező változásokig. /
Or the change of product and concerning regulation.



Süvegesné Váradi Gabriella
Süvegesné Váradi Gabriella
osztályvezető
ÉMI-TÜV SÜD Kft.

Jelen tanúsítványt a R-955931-1 számú típusvizsgálati jelentés alapján állítottuk ki és igazolja a CE jel feltüntetésnek jogosságát./This certificate issued under the EC type testing report number of R-955931-1 and prove the right of the affixing of CE marking.

A megbízó köteles értesíteni a megbízottat a termékre vonatkozó minden tervezett vagy bekövetkezett változásról./The Applicant has to inform us about any modification made or planned to be the above mentioned products.

A megbízó köteles elvégezni a 305/2011/EU rendelet III. Melléklet szerinti feladatokat./The Applicant is required to conduct III of Regulation 305/2011/EU. Tasks set out in Annex.

Kurzbeschreibung des geprüften Musters
A vizsgált minta rövid leírása

Geprüfter Typ:	Wels, Essen, Dortmund, Dortsen, Herford, Belm (8 kW) Kamin mit Fliesen-Design
Vizsgált típus:	Wels, Essen, Dortmund, Dortsen, Herford, Belm (8 kW) <i>Kandalló csempés kivittel</i>
Nennwärmeleistung: <i>Névleges teljesítmény:</i>	8 kW
Abgasstutzen: <i>Füstcső csatlakozás:</i>	150 mm (hinterer/hátsó)
Raumheizvermögen m ³ :	Zeitbrand: 182/105/71 nach DIN 18893 (günstigen/ weniger günstigen/ ungünstig)
<i>Fűtésre ajánlott légköbméter:</i>	<i>Szakaszos üzem: 182/105/71 DIN 18893 szerint (kedvező/ kevésbé kedvező/ kedvezőtlen hőszigetelési viszonyok)</i>
Förderdruck : <i>Huzatigény :</i>	12 Pa
Wirkungsgrad : <i>Hatásfok :</i>	Holz: 80,6 % FA: 80,6 %
Abgasstutzentemperatur: <i>Füstgáz hőmérséklet a füstcsőben:</i>	Holz: 238 °C FA: 238 °C
Abgasmassenstrom: <i>Füstgáz tömegáram:</i>	Holz: 7,5 g/s Fa: 7,5 g/s
CO-Gehalt: <i>CO tartalom:</i>	Holz: 1163 mg/Nm ³ Fa: 1163 mg/Nm ³

Abstand zu brennbaren Bauteilen
Távolság az éghető anyagoktól

hinten/ <i>hátl</i>	200 mm
seitlich/ <i>oldalt</i>	200 mm
vorne/ <i>elől</i>	800 mm

Beigelegte Unterlagen: technische Dokumentation und Zeichnungen
A vizsgált mintához becsatolt dokumentációk: műszaki dokumentációk és rajzok

Die ausführliche Beschreibung des Kaminofens enthält die Dokumentation des Herstellers.
A kandalló részletes leírását a gyártó dokumentációja tartalmazza.

Die o.g. Feuerstätte hat mit den Prüfbrennstoffen Buchenscheitholz und Profilholz die Anforderungen der DIN EN 13240: 2001/A2:2004/AC:2007 erfüllt.
A fenti fűtőkészülék bükk hasábfá és profilfa vizsgálati tüzelőanyaggal teljesíti az MSZ EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 követelményeit.

Anforderung für Österreich nach 15a B-VG (auf 13% O₂)
 Előírás az Ausztriai norma szerint (15a B-VG) (13% O₂-re vonatkoztatva)

Emissionen <i>Emisszió</i>	Grenzwert <i>Határérték</i>	Gemessener Wert / Mért érték		Erfüllt <i>megfelel</i>	Brennstoffe <i>Fűtőanyag</i>
		Nennwärmeleistung <i>Névleges teljesítmény</i>	Schwachlast <i>Kis teljesítmény</i>		
CO-Gehalt <i>CO-tartalom</i>	≤1100 mg/MJ	747 -	980 -	ja/ igen	Scheitholz (oben)/ Braunkohlebriketts (unten)
NO _x -Gehalt <i>NO_x-tartalom</i>	≤150 ≤100 mg/MJ	81 -		ja/ igen	
CnHm-Gehalt <i>CnHm-tartalom</i>	≤50 ≤80 mg/MJ	49 -	42 -	ja/ igen	
Staubgehalt <i>Portartalom</i>	≤60/35* ≤50/35* mg/MJ	25 -		ja/ igen	Hasábfá (felül) / Barnaszén brikett (alul)
Wirkungsgrad <i>Hatásfok</i>	≥80 % ≥78 %	80,6 -	80,7 -	ja/ igen	
Leistung <i>Teljesítmény</i>	kW	8,1 -	4,2 -	ja/ igen	

Emissionsmessungen
 Emissziós értékek

Emissionen <i>Emisszió</i>	Grenzwert <i>Határérték</i>	Bezugssauerstoffgehalt <i>Vonatkoztatási O₂ tart.</i>	Gemesst <i>Mért érték</i>	Erfüllt <i>megfelel</i>	Brennstoffe <i>Fűtőanyag</i>
-------------------------------	--------------------------------	---	------------------------------	----------------------------	---------------------------------

Derzeitige Anforderung für **DIN plus**
 Előírás a **DIN plus** szerint

CO-Gehalt <i>CO-tartalom</i>	≤1500 mg/Nm ³	13 %	1163/ -	ja/ igen	Scheitholz (oben) / Braunkohlebriketts (unten) Hasábfá (felül) / Barnaszén brikett (alul)
NO _x -Gehalt <i>NO_x-tartalom</i>	≤200 mg/Nm ³		126/ -	ja/ igen	
CnHm-Gehalt <i>CnHm-tartalom</i>	≤120 mg/Nm ³		76/ -	ja/ igen	
Staubgehalt <i>Portartalom</i>	≤75 mg/Nm ³		38/ -	ja/ igen	
Wirkungsgrad <i>Hatásfok</i>	≥75 %		80,6/ -	ja/ igen	

Anforderung für Deutschland 1.BlmSchV 2.Stufe
 Előírás Németországban a 2.lépcső szerint

CO-Gehalt <i>CO-tartalom</i>	≤1250 mg/Nm ³	13%	1163/ -	ja/ igen	Scheitholz (oben)/ Braunkohlebriketts (unten)
Staubgehalt <i>Portartalom</i>	≤40 mg/Nm ³		38/ -	ja/ igen	
Wirkungsgrad <i>Hatásfok</i>	≥73 %		80,6/ -	ja/ igen	Hasábfá (felül) / Barnaszén brikett (alul)